

REISEPLANUNG

Die Reiseregion im Überblick	8
Extra-Touren	10
Tour ❶ Vier Azoreninseln in zwei Wochen (2 Wochen)	10
São Miguel › Terceira › Pico › Faial	
Tour ❷ Zwei Wanderwochen auf Faial, Pico und São Jorge (2 Wochen)	12
Faial › Pico › São Jorge › Faial	
Tour ❸ Für Inselfans: Der ganze Archipel mit dem Fährschiff (5 Wochen)	14
São Miguel › Santa Maria › São Miguel › Terceira › Graciosa › São Jorge › Pico › Faial › Flores › Corvo › Flores › Faial › São Miguel	
Klima & Reisezeit	16
Anreise	17
Reisen in der Region	18
Sport & Aktivitäten	21
Unterkunft	26
Infos von A–Z	140
Register	141
SPECIAL Kinder	20
SPECIAL Badespaß	24
SPECIAL Whalewatching	34
SPECIAL Käse	46
SPECIAL Weinbau	117

LAND & LEUTE

Steckbrief	30
Geschichte im Überblick	32
Natur & Umwelt	33
Kunst & Kultur	38
Feste & Veranstaltungen	42
Essen & Trinken	43
Mini-Dolmetscher	144

TOP-TOUREN AUF DEN AZOREN

São Miguel und Santa Maria _____ 50

Auf São Miguel, der größten Insel der Azoren, kann man Wandern, Golfen, sich in Thermalbädern entspannen oder durch die Gassen der Hauptstadt Ponta Delgada bummeln. Das kleine Santa Maria bietet vor allem Ruhe und landschaftliche Schönheit.

Touren in der Region

Tour 3 São Miguel umfassend erlebt _____ 52

Tour 5 Die prächtigsten Gärten auf São Miguel _____ 52

Tour 7 Wanderungen zu den schönsten
Kraterseen auf São Miguel _____ 53

Tour 9 Highlights von Santa Maria _____ 53

Unterwegs auf São Miguel _____ 56

Ponta Delgada › Sete Cidades › Mosteiros › Santo António › Capelas ›
Lagoa › Caloura › Ribeira Chã › Praia › Vila Franca do Campo › Furnas ›
Povoação › Nordeste › Ribeira Grande › Rabo de Peixe

Unterwegs auf Santa Maria _____ 73

Vila do Porto › Der Norden › Praia Formosa › Der Osten

Terceira und Graciosa _____ 76

Die Hauptstadt Terceiras, Angra do Heroísmo, ist UNESCO-Welterbe, den Ort Biscoitos kennt man wegen seines Süßweins und der Fels-Badepools am Meer. Dazu gibt es Kraterkessel und Schwefelgrotten, ebenso wie auf der Nachbarinsel Graciosa.

Touren in der Region

Tour 1 Zwei-Insel-Tour _____ 77

Tour 9 Tereiras bunte Heiliggeisttempel _____ 79

Unterwegs auf Terceira _____ 81

Angra do Heroísmo › Die Südostküste › Praia da Vitória › Serra do Cume
› Biscoitos › Quatro Ribeiras › Die Kraterseen des Hochlands › Die West-
küste › São Mateus da Calheta

Unterwegs auf Graciosa _____ 92

Santa Cruz da Graciosa › Der Inselwesten › Praia (São Mateus) ›
Caldeira › Carapacho

Faial _____ **95**

Treffpunkt aller Atlantiksegler ist traditionell die Inselhauptstadt Horta.
Ein jüngeres Zeichen vulkanischer Aktivität kann man an der Westspitze
am Vulcão dos Capelinhos erleben.

Touren in der Region

Tour 10 Einmal rund um die Insel _____ **96**

Tour 11 Zwei Vulkanwanderungen _____ **97**

Tour 12 Route für Mountainbiker _____ **97**

Unterwegs auf Faial _____ **99**

Horta › Praia do Almojarife › Ribeirinha › Cedros › Capelo › Vulcão dos
Capelinhos › Varadouro › Castelo Branco

Pico _____ **110**

Mit 2351 m ist die Insel Pico gleichzeitig Portugals höchster Berg, den
zu besteigen ein einmaliges Erlebnis bietet. Die Weinbaulandschaft auf
der Insel mit ihren charakteristischen Trockenmauern aus Lavagestein ist
UNESCO-Welterbe.

Touren in der Region

Tour 11 Inselrundfahrt komplett _____ **111**

Tour 11 Auf den Spuren der Walfänger _____ **112**

Unterwegs auf Pico _____ **114**

Madalena › Wanderung auf den Pico › São Mateus › São João › Lajes do
Pico › Piedade › Ponta da Ilha › Santo Amaro › Prainha › São Roque do
Pico › Die Kraterseen des Hochlands

Allgemeine Karten

Die Lage der Azoren _____ **30**

Übersichtskarte Extra-Touren
und Kapitel _____ Umschlag hinten

Landes-Karten

São Miguel _____ **54**

Ponta Delgada _____ **58**

Santa Maria _____ **73**

Terceira _____ **78**

Angra do Heroísmo _____ **83**

Graciosa _____ **92**

Faial _____ **98**

Horta _____ **101**

Pico _____ **112**

São Jorge _____ **126**

Flores _____ **136**

Corvo _____ **139**

São Jorge _____ 123

Die länggestreckte Insel, bekannt für ihren Käse, ist vor allem ein Wanderparadies. Eine Besonderheit sind die Fajãs, Schwemmlandstreifen unterhalb der Steilküste, auf denen ein besonders mildes Klima herrscht.

Touren in der Region

Tour 15 Inselrundfahrt komplett _____ 124

Tour 16 Die schönsten Wanderungen _____ 125

Unterwegs auf São Jorge _____ 125

Velas › Beira › Rosais › Urzelina › Manadas › Calheta › Ribeira Seca ›
Fajã dos Vimes › Zur Ostspitze › Die Nordküste

Flores und Corvo _____ 132

Die beiden Inseln bilden die Westgruppe der Azoren und damit den äußersten Rand Europas. Flores ist ein Pflanzenparadies, das seinem Namen »Blumeninsel« alle Ehre macht. Die kleinste Insel des Archipels, Corvo, ist vor allem wegen ihrer Abgeschiedenheit einzigartig.

Touren in der Region

Tour 17 Die zwei Westinseln intensiv _____ 133

Tour 18 Zwei Wanderungen auf der Blumeninsel _____ 134

Unterwegs auf Flores _____ 135

Santa Cruz das Flores › Gruta dos Enxaréis › Der Norden › Lajes das Flores › Der Süden › Fajã Grande › Lagoas

Unterwegs auf Corvo _____ 139

Vila Novo do Corvo › Caldeirão

**Erst-!
klassig**

Die schönsten Landhaushotels _____ 27

Zeugen des Vulkanismus _____ 36

Highlights der Botanik _____ 37

Empfehlenswerte Adressen für Kunsthandwerk _____ 41

Die besten Fischrestaurants _____ 44

Kulinarische Souvenirs von São Miguel _____ 64

Badeplätze auf Pico _____ 115

Wandertouren auf São Jorge _____ 130